



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

958^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
5 ИЮЛЯ 1961 ГОДА

ШЕСТНАДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/958)	1
Утверждение повестки дня	1
Протест Кувейта в связи с положением, создавшимся в результате угрозы территориальной независимости Кувейта со стороны Ирака, могущей создать опасность для поддержания международного мира и безопасности (S/4845, S/4844);	
Протест правительства Иракской Республики в связи с положением, создавшимся в результате вооруженной угрозы независимости и безопасности Ирака со стороны Соединенного Королевства, могущей создать опасность для поддержания международного мира и безопасности (S/4847)	1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

ДЕВЯТЬСОТ ПЯТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 5 июля 1961 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Л. Бенитес ВИНУЭСА (Эквадор)

Присутствуют представители следующих стран: Китая, Либерии, Объединенной Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Турции, Франции, Цейлона, Чили, Эквадора.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/958)

1. Утверждение повестки дня.
2. Протест Кувейта в связи с положением, создавшимся в результате угрозы территориальной независимости Кувейта со стороны Ирака, могущей создать опасность для поддержания международного мира и безопасности (S/4845, S/4844).
3. Протест правительства Иракской Республики в связи с положением, создавшимся в результате вооруженной угрозы независимости и безопасности Ирака со стороны Соединенного Королевства, могущей создать опасность для поддержания международного мира и безопасности (S/4847).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Протест Кувейта в связи с положением, создавшимся в результате угрозы территориальной независимости Кувейта со стороны Ирака, могущей создать опасность для поддержания международного мира и безопасности (S/4845; S/4844)

Протест правительства Иракской Республики в связи с положением, создавшимся в результате вооруженной угрозы независимости и безопасности Ирака со стороны Соединенного Королевства, могущей создать опасность для поддержания международного мира и безопасности (S/4847)

По приглашению Председателя г-н Аднан М. Пачачи, представитель Ирака, занимает место за столом Совета.

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*):

Я хочу обратить внимание членов Совета на адресованную Генеральному Секретарю просьбу (S/4851), которая уже распространена среди членов Совета. Прежде чем передать этот вопрос на рассмотрение Совета, я хотел бы указать, что представитель Ирака, как он сообщил мне, просит разрешения выступить по данному вопросу.

2. Я не в состоянии решить, является ли это фактически процедурным вопросом, касающимся только членов Совета, и в этом случае представителю Ирака не будет разрешено выступить, или это, вообще говоря, вопрос по существу, и тогда он мог бы принять участие в его обсуждении.

3. Поскольку у нас фактически имеются два предложения, я вначале представлю на рассмотрение Совета второе, а именно, следует ли представителю Ирака предоставить возможность высказаться по вопросу, о котором я уже упоминал (S/4851).

4. Сэр Патрик ДИН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Если я правильно понимаю положение и практику, применявшуюся Советом в прошлом в отношении заявлений подобного рода, то эта практика указывает на то, что мы не можем разрешить представителю Ирака обратиться в Совет по такому вопросу до принятия соответствующего решения. Насколько я понимаю, вопросы подобного рода обсуждаются и рассматриваются в ходе прений членами Совета, а когда решение принимается, не член Совета, находящийся в таком положении, в каком находится представитель Ирака, имеет право высказаться в соответствии с временными правилами процедуры и принятой Советом практикой, но не раньше, чем принимается такое решение.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я хотел бы знать, не намерен ли еще кто-нибудь из членов Совета высказаться. В противном слу-

чае я поставлю этот вопрос на голосование, поскольку было высказано одно возражение.

6. Г-н МЕНЕМЕНСИОГЛУ (Турция) (*говорит по-английски*): Я хочу лишь сказать несколько слов в порядке информации. Мы заслушали данное заявление, и когда вы спросили, имеются ли другие заявления, ни один из членов Совета не проявил намерения принять участия в обсуждении этого вопроса. Не указывает ли это на то, что нет необходимости проводить голосование?

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Турции за его замечания и хотел бы разъяснить ситуацию, как я ее понимаю.

8. Вначале я представил на рассмотрение членов Совета документ под индексом S/4851 и разъяснил, что представитель Ирака хотел высказаться по этому моменту обсуждения, а именно по вопросу о принятии или отклонении просьбы, содержащейся в этом документе. Поскольку ясно, что представителю Ирака нельзя было предоставить слово после принятия решения по вопросу, о котором он хотел говорить, я спросил, можно ли предоставить ему слово для выступления. Представитель Соединенного Королевства возразил. Поэтому я счел необходимым поставить на голосование вопрос о том, предоставить ли представителю Ирака возможность принять участие в обсуждении просьбы, адресованной Генеральному Секретарю.

9. Я снова спрашиваю членов Совета, не хочет ли кто-либо из них высказаться по просьбе, внесенной представителем Ирака.

10. Г-н ЗОРИН (Союз Советских Социалистических Республик): Я полагаю, что при обсуждении этого вопроса, который поставлен как правительством Соединенного Королевства, так и правительством Ирака, представитель Ирака имеет основания для того, чтобы просить у нас разрешения высказаться по вопросу, который затрагивает интересы Ирака и по которому он хочет высказать какие-то соображения.

11. Представитель Соединенного Королевства высказался здесь против этой просьбы, ссылаясь на общие правила и практику, которая имела место в работе Совета. Но я полагаю, что Совет — хозяин своей собственной процедуры, и мне кажется, что не будет никакого осложнения, если мы в ответ на просьбу представителя Ирака, — который, повторяю, непосредственно заинтересован в обсуждении этого вопроса, поскольку он является одним из авторов, так сказать, нашей повестки дня, — выслушаем его соображения и по поводу того вопроса, который вы сейчас поставили на обсуждение. Поэтому советская делегация полагает целесообразным разрешить представителю Ирака высказаться по этому вопросу.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я попросил бы всех членов Совета, которые хотят взять слово по просьбе представителя Ирака,

разрешить ему выступить до принятия решения по просьбе, содержащейся в документе S/4851, и высказать свое мнение по этому вопросу.

13. Поскольку ни один из членов Совета не хочет высказаться, мы перейдем к голосованию по предложению о приглашении Ирака выступить в связи с адресованной Генеральному Секретарю просьбой (S/4851).

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Союз Советских Социалистических Республик.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Китай, Либерия, Объединенная Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Франция, Цейлон, Чили.

Результаты голосования: 1 — за, 10 — воздержались, причем никто не голосовал против.

Предложение отклоняется, так как за него не поданы голоса семи членов Совета.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь члены Совета перейдут к рассмотрению адресованной Генеральному Секретарю просьбы (S/4851).

15. Г-н ЗОРИН (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, вы поставили на обсуждение Совета документ S/4851, в котором содержится просьба о допуске представителя Кувейта для участия в обсуждении вопроса о Кувейте в Совете Безопасности. Советская делегация считает необходимым сделать следующее замечание в связи с этим вопросом.

16. Советская делегация считает, что в нынешних условиях, то есть в условиях полной оккупации Кувейта английскими войсками, делегация Кувейта едва ли будет действовать как представитель суверенного государства, поскольку подлинная власть в стране принадлежит английским оккупантам. По мнению советской делегации, при таких условиях участие представителя Кувейта не может содействовать объективному рассмотрению в Совете Безопасности вопроса о Кувейте. В связи с этим она считает, что было бы правильным воздержаться от приглашения названной делегации, и поэтому советская делегация не может поддержать предложение о приглашении представителя Кувейта к столу Совета.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Поскольку ни один из членов Совета не хочет высказаться, я хотел бы пояснить, что, в моем понимании, представитель Советского Союза не выступил против предложения, а просто заявил, что не поддержит его. Я просил бы представителя Советского Союза указать, правильно ли я истолковал его заявление.

18. Г-н ЗОРИН (Союз Советских Социалистических Республик):

ских Республик): Мне кажется, что моя позиция была совершенно ясна. Я могу подтвердить еще раз, что советская делегация не может поддержать приглашение представителя Кувейта к столу Совета.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Советского Союза и просил бы его рассматривать мою просьбу исключительно как желание правильно истолковать его мысли. Ввиду отсутствия возражений против просьбы, содержащейся в документе S/4851, я полагаю, что просьба представителя Кувейта о разрешении ему занять место за столом Совета удовлетворена.

20. Г-н ЗОРИН (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, считаете ли вы, что все члены Совета голосуют за приглашение представителя Кувейта, кроме представителя Советского Союза, который высказал свое мнение по этому поводу? Если это так и если нет возражений, мы, конечно, будем считать, что это соответствует действительности.

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Представитель Советского Союза сделал заявление, которое он сам и все мы здесь присутствующие сочли достаточно ясным. По моей просьбе он затем еще раз подтвердил свое мнение, которое было зафиксировано. Поэтому я считаю, что все члены Совета, за исключением представителя Советского Союза, согласны с тем, что представителя Кувейта следует пригласить занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Абдель Эзиз Хуссейн, представитель Кувейта, занимает место за столом Совета.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь Совет приступит к рассмотрению вопроса, стоящего на его повестке дня. Слово имеет представитель Ирака.

23. Г-н ПАЧАЧИ (Ирак) (*говорит по-английски*): Мое правительство поручило мне высказаться по просьбе, содержащейся в документе S/4851, до проведения Советом Безопасности голосования по этому вопросу. Этот вопрос имеет для моей страны жизненно важное значение, и я должен выразить глубокое сожаление по поводу того, что моей делегации не была предоставлена возможность выразить свою точку зрения по вопросу, который столь сильно затрагивает ее интересы.

24. Представитель Соединенного Королевства утверждал, что в прошлом Совет Безопасности не разрешал государствам, не являющимся членами Совета, участвовать в обсуждении процедурных вопросов. Я должен сделать два замечания по поводу этого утверждения.

25. Во-первых, во временных правилах процедуры не содержится ничего, что препятствовало бы не членам Совета принимать участие в обсуждении процедурных вопросов. Правило 37 времен-

ных правил процедуры Совета, в соответствии с которым Совет соблаговолил пригласить меня сюда, не ограничивает право стран, не являющихся членами Совета, высказываться по существу вопросов. Я зачитаю соответствующую часть этого правила.

«Любой член Организации Объединенных Наций, который не является членом Совета Безопасности, может по решению Совета Безопасности быть приглашен принять участие, без права голоса, в обсуждении любого вопроса», — повторяю: любого вопроса, — здесь не говорится только по существу вопросов, — «внесенного в Совет Безопасности, когда Совет Безопасности находит, что интересы этого члена Организации специально затронуты...»

Фактически интересы Ирака особо затрагиваются вопросом допущения известных лиц к столу Совета. Поэтому положительное решение Совета по поводу моей просьбы полностью соответствовало бы временным правилам процедуры, и я сожалею, что представитель Соединенного Королевства счел уместным лишить меня возможности высказаться в столь важный момент.

26. Второе мое замечание состоит в следующем: в своем предварительном выступлении вы, г-н Председатель, отметили, что вопрос об одобрении просьбы, содержащейся в документе S/4851, является процедурным вопросом. Если это так, то в нашем понимании эта просьба была удовлетворена в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета, которое гласит:

«Совет Безопасности может приглашать членов Секретариата или других лиц, которых он считает компетентными для этого, с целью получения от них информации или помощи при рассмотрении вопросов, входящих в его компетенцию».

Поскольку вы, г-н Председатель, в начале заседания решили, что этот вопрос является процедурным, то во временных правилах процедуры Совета нет другого правила, согласно которому этот господин может сидеть за столом заседаний Совета.

27. Однако если мы должны выйти за рамки временных правил процедуры, то этот вопрос перестает быть процедурным и фактически становится вопросом существа. Но, как я уже сказал, поскольку Председатель решил, что это процедурный вопрос, то мы считаем, что эти лица находятся здесь в соответствии с правилом 39, а следовательно, присутствуют здесь только как частные лица, ибо, если мы обратимся к статье 32 Устава, то мы не сможем больше рассматривать этот вопрос как процедурный, и в любом случае статья 32 Устава не может быть применена в данном случае по двум причинам. Первая и основная причина, с нашей точки зрения, заключается в том, что эта просьба исходит от государства, не обладающего полным суверенитетом,

тогда как, насколько мы понимаем статью 32, только государствам, за которыми признается право на все атрибуты и предпосылки национального суверенитета, разрешается занимать места за столом заседаний Совета. Во-вторых, в статье 32 говорится о членах Организации Объединенных Наций или о любом другом государстве, не состоящем членом Организации, если оно является одной из сторон в споре. В документе S/4844, в соответствии с которым эти лица находятся здесь и который исходит от них самих, нет никакого упоминания о споре. Они говорят о положении. Фактически формулировка изложена следующим образом: «протест в связи с положением, создавшимся в результате угроз», и т. п.

28. Г-н Председатель, вам, конечно, как и всем членам Совета, хорошо известно, что, согласно Уставу, а также согласно процедуре и прежней практике Совета Безопасности, между спорами и положениями существует четкое различие. Даже если бы мы допустили в дискуссионном порядке, что эти лица представляют суверенное государство, не являющееся членом Организации Объединенных Наций, то даже в этом случае они были бы не вправе применять статью 32 Устава, ибо спор не имеет места. Даже они сами говорят о «положении», а не о «споре», а слово «положение» вообще не фигурирует в статье 32.

29. В силу этих причин мы считаем, что просьба, которая была только что удовлетворена, должна обязательно рассматриваться в свете единственного правила временных правил процедуры, применимого в данном случае, то есть правила 39, относящегося к частным лицам.

30. Этими предварительными замечаниями я хотел бы отметить, что мы рассматриваем лицо, сидящее за столом против меня, лишь как частное лицо, а не как представителя какого-либо государства в международном сообществе наций.

31. Теперь я перехожу к существу вопросов, стоящих на повестке дня. На последнем заседании Совета я уже говорил об исторической подоплеке нашего спора с Соединенным Королевством. Я показал, как тесные исторические связи и неоспоримые юридические факты сделали Кувейт неотъемлемой и неотделимой частью Ирака. Я также показал, каким образом английское правительство распространяло свое влияние в районе Персидского залива в конце девятнадцатого века и как Кувейт в результате заключенного в 1899 году незаконного и тайного договора сделался английской колонией. Я также пытался показать, что так называемое соглашение о независимости, которое английское правительство использовало для оправдания высадки войск в Кувейте, в действительности является плохо замаскированным продолжением договора 1899 года.

32. Сегодня я хочу обсудить самый серьезный аспект этой проблемы, а именно высадку английских войск. Разрешите мне представить Совету следующие факты.

33. Английскому правительству всегда было известно о законных правах и чаяниях Ирака в отношении Кувейта. После окончания первой мировой войны вопрос о Кувейте был предметом постоянных дискуссий, а временами даже предметом официальных переговоров между Ираком и Соединенным Королевством.

34. В самом городе Кувейте всегда существовало очень сильное движение за объединение Кувейта с родиной. Так, например, в 1938 году назрела критическая ситуация, когда большинство членов Законодательного совета в Кувейте проголосовало за воссоединение с Ираком. Я хотел бы привести выдержку из книги видного американского писателя и сотрудника дипломатической службы Соединенных Штатов г-на Ричарда Х. Сэйнджера. В этой книге, озаглавленной *The Arabian Peninsula*, он пишет:

«В июне 1938 года шейх Кувейта учредил Законодательный и Консультативный советы... Почти сразу же после учреждения Законодательный совет раскололся на фракции: одна фракция выступала за объединение Кувейта с Ираком, а другая — за автономию с шейхом во главе государства. Так называемая группа «Молодой Кувейт» проиракской ориентации одержала верх в Совете. В декабре 1938 года, когда создалось безвыходное положение, Совет был распущен, и были проведены новые выборы.

Оказалось, что вновь избранный Совет мало чем отличается от предыдущего, проиракские элементы составляли в нем большинство; Совет разработал проект конституции, который ослабил бы связь между Кувейтом и Великобританией и отнял бы у шейха в пользу страны значительную часть государственного дохода.

Политическая обстановка становилась все более напряженной, и в марте 1939 года Совет снова был распущен, а члены Совета были заключены в тюрьму. Вспыхнули беспорядки, которые пришлось подавить войскам шейха, причем имели место человеческие жертвы. Отклонив проект конституции, предложенный Законодательным советом, шейх разработал новую конституцию, которая вновь укрепила связи Кувейта с Великобританией».

35. В этих условиях и учитывая частые обсуждения и переговоры между Ираком и Соединенным Королевством, английское правительство не могло быть удивлено заявлением премьер-министра Ирака от 25 июня 1961 года, в котором говорилось, что Ирак намерен восстановить свои законные права в Кувейте.

36. Когда правительство Ирака заявило о своем намерении добиться осуществления законных национальных прав Ирака в Кувейте, оно завершило внешний мир, что будет использовать мирные средства для достижения этих целей. Эти заверения неоднократно повторялись публично и в ча-

стных беседах, например английскому послу в Багдаде. Тем не менее английское правительство упорно продолжало фабриковать ложные слухи о происходящей якобы концентрации иракских войск.

37. Правительство Ирака неоднократно отрицало наличие такой концентрации войск, а английское правительство не представило каких-либо веских доказательств или данных обратного порядка. Это не помешало, однако, Англии активизировать свою кампанию фальсификации, и правительство Англии, несомненно ободренное легковерием тех, кому следовало бы быть более осмотрительным, приказало шейху Кувейта просить об оказании ему помощи.

38. Несмотря на все более провокационный характер концентрации английских войск в Кувейте, правительство Ирака и поныне не прислало подкреплений малочисленному гарнизону в Басре, которому в настоящий момент угрожают английские войска, занявшие позицию всего лишь в пятидесяти километрах отсюда для подготовки к наступлению.

39. Прошло пять дней с тех пор, как английские войска начали высадку в Кувейте, причем их численность и мощь неуклонно увеличиваются. В настоящее время их численность, по имеющимся сведениям, достигает 20 тысяч. Танки, бомбардировщики и бронемашинны всех видов продолжают прибывать в Кувейт в огромном количестве. Ниже приводится описание части войск, данное их английским командиром.

«Военно-морские силы: авианосец «командо» Его Величества «Булварк»; морской десантный штабной корабль Ее Величества «Меон»; сторожевой корабль Ее Величества «Лок Алви»; танкодесантный корабль Ее Величества «Страйкер»; 42-я и 45-я десантно-диверсионные части морской пехоты «командос».

Сухопутные войска: штаб 24-й пехотной бригады; 2-й батальон Колдстримского гвардейского полка; 1-й батальон Королевского иннискиллинского фузилерного полка; одна рота 11-го гусарского броневомобильного полка; одна рота 3-го драгунского гвардейского полка.

Военно-воздушные силы: восемь реактивных бомбардировщиков «Канберра»; двенадцать реактивных истребителей «Хокер Хантер»; транспортный самолет с небольшим радиусом действия «Беверли».

Эти подразделения представляют собой очень сильную бригаду с мощной поддержкой с воздуха, преимущественно истребителями-бомбардировщиками.

40. Есть какая-то ирония в том, что 42-я десантно-диверсионная часть морской пехоты «командос», которая находится теперь в Кувейте, в конце 1956 года руководила нападением на Порт-Саид. Такова горькая ирония этого вопроса, и я уверен, что члены Совета понимают, что именно я имею в виду.

41. На последнем заседании Совета я указал, что, если бы мы хотели применить силу, мы могли бы сделать это с самого начала. Я полагаю, что тот факт, что мы не применили силу в момент, когда ее применение было бы эффективным, убедительно показывает, что правительство Ирака никогда и не помышляло об использовании вооруженных сил для достижения своих законных целей в Кувейте.

42. Учитывая эти факты и неоднократные заверения правительства Ирака, что будут применяться только мирные средства, позволительно задать вопрос: почему английское правительство продолжает упорствовать в своей позиции и почему оно продолжает раздувать искусственный кризис, созданный им же самим?

43. Ответ заключается в том, что защита Кувейта не является и никогда не являлась действительной причиной высадки английских войск. Подготовка к отправке вооруженных сил в район Персидского залива велась до того, как разразился нынешний кризис. Известно, например, что танкодесантный корабль, который был использован в Кувейте, отправлен из Адена 22 июня 1961 года, то есть за три дня до того, как премьер-министр Ирака заявил о намерении правительства Ирака настаивать на своих законных правах на Кувейт.

44. Это и другие передвижения английских войск, которые частично имели место еще в середине июня, заставляют нас считать, что еще до заявления о новом статусе Кувейта и прежде чем Ирак заявил о своем намерении, английское правительство решило провести демонстрацию силы в Персидском заливе, направленную против Ирака. Нам кажется, что этой демонстрацией силы правительство надеется достичь целого ряда целей, причем его ближайшая цель заключается в том, чтобы заставить Ирак отказаться от своих законных прав на Кувейт. Английское правительство надеялось, что если бы эта цель оказалась недостижимой, как оно, вероятно, считало, оно сможет форсированием проблемы независимости Кувейта вызвать разлад между арабскими государствами, отравив тем самым атмосферу гармонии и доброй воли, которой были проникнуты отношения между арабскими странами за последние несколько месяцев. Ничто не волнует колонизаторов больше, чем длительная и прочная дружба и сотрудничество между арабскими государствами. Но перспективной целью в данном случае является, конечно, укрепление английского влияния и могущества в районе Персидского залива.

45. Надежные клиенты Соединенного Королевства в районе Персидского залива должны поддерживать и защищаться любой ценой, даже если это повлечет за собой применение вооруженной силы против соседних суверенных государств. Все это делается для того, чтобы облегчить эксплуатацию богатейших запасов нефти в Персидском

заливе не в интересах населения района и арабов в целом, а в интересах представителей промышленных и финансовых кругов Соединенного Королевства. Это — «дипломатия канонеров» в ее худшей форме, но судьба ее не будет иной, чем судьба аналогичных дипломатических маневров в прошлом.

46. В момент, когда мировое освободительное движение быстро приближается к своей цели — окончательной и полной ликвидации колониализма, мы все еще видим остатки колониального господства в районе Персидского залива. Район Персидского залива и Южной Аравии — это единственные районы на Среднем Востоке, которые все еще находятся под иностранным господством; ибо не следует делать ошибки в этом вопросе: Кувейт свыше шестидесяти лет практически был и остается колонией Англии. Он и в дальнейшем останется колонией, если сохранится существующий порядок, какие бы соглашения ни заключались.

47. Англичанам удавалось сохранять свой авторитет и власть благодаря различным шейхам и правителям, которые на деле являются всего лишь орудием сохранения английского господства в этой части арабского мира.

48. Мы надеемся не просто добиться возвращения части нашей национальной территории, но и ликвидации колониализма в этом районе, который сегодня является одним из немногих уцелевших оплотов колониализма во всем мире, ибо нельзя забывать, что в настоящее время национальная борьба за освобождение от британского господства ведется в Адене, Южной Аравии, Омане и в других частях восточного побережья Аравии.

49. Ирак, который поддерживает многолетние и тесные связи с народами района Персидского залива, представляет собой в этом районе самый прогрессивный элемент в движении арабов за национальное освобождение и за социально-экономический прогресс. Высадка английских войск в Кувейте является попыткой нанести удар этому движению и задержать прогресс арабских народов по пути к свободе, социальной справедливости и экономическому благосостоянию. Победа англичан в районе Персидского залива, которую английское правительство надеется одержать путем массовой военной интервенции, подорвала бы это движение, и именно поэтому необходимо рассматривать этот последний акт английской агрессии в более широких рамках усилий колониализма противостоять всемирному движению за освобождение. Сегодня это Ирак, завтра это может быть любая другая арабская страна. Это урок, который арабы могут игнорировать только с риском для своего национального существования как свободного народа.

50. В заключение позвольте мне кратко суммировать обстановку, которая в настоящий момент составляет предмет обсуждения Совета. Великая держава, опираясь на одно из положений неза-

конного колониального договора, послала в данный район крупные, хорошо оснащенные военные силы, которые она непрерывно расширяет и укрепляет, угрожая независимости и безопасности государства — члена Организации Объединенных Наций и создавая опасное состояние напряженности на всем Среднем Востоке.

51. С другой стороны, Ирак, который имеет в Кувейте исторически сложившиеся и законные права, неоднократно заявлял, что он будет применять для достижения своих целей лишь мирные средства. Вопреки ложным слухам, распространяемым английской пропагандистской машиной, концентрация иракских войск не имела места и даже никогда не намечалась. Эти слухи использовались английским правительством для оправдания своего акта агрессии.

52. Таким образом, первостепенным долгом Совета является устранить очаг напряженности и потенциальной угрозы безопасности государства — члена Организации Объединенных Наций, настояв на немедленном выводе английских войск из Кувейта. Англичане не в состоянии больше поддерживать фикцию о вооруженной угрозе Кувейту со стороны Ирака, и, как я уверен, весь мир убедился теперь, что угроза вооруженной интервенции со стороны Ирака больше не существует. Но присутствие войск великой враждебной державы на территории Ирака, так близко от важных населенных пунктов Ирака, представляет серьезную угрозу делу мира, которую необходимо немедленно устранить. Совет должен применить соответствующие положения Устава и обеспечить немедленный вывод этих агрессивных сил.

53. Это призыв малого государства, которое всегда твердо и безоговорочно выступало в поддержку чаяний всех народов, борющихся за свободу и человеческое достоинство. Мы гордимся своей прошлой деятельностью в этом отношении в Организации Объединенных Наций и будем продолжать делать то, что мы считаем своим долгом по отношению к народам, все еще страдающим под колониальным игом, и мы уверены, что не останемся одинокими в этот час смертельной опасности для нашей свободы и национальной независимости.

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Ирака, и прежде чем предоставить слово следующему оратору, представителю Советского Союза, я хочу сказать, что до сих пор я еще не принял решения, а лишь изложил свои сомнения для рассмотрения их Советом Безопасности.

55. Г-н ЗОРИН (Союз Советских Социалистических Республик): Совету Безопасности вновь приходится рассматривать ситуацию, представляющую угрозу международному миру и безопасности. На сей раз речь идет о новом очаге напряженности, возникшем на Среднем Востоке. Что же происходит в этом районе?

56. Как известно, примерно три недели назад Англия объявила независимой одну из своих колоний — протекторат Кувейт, однако почти тотчас же на территорию Кувейта были посланы значительные контингенты английских войск, оснащенных танками, реактивными самолетами и прочими современными средствами ведения войны. Больше того, в районе Кувейта сосредотачиваются соединения военно-морского флота Англии. При этом сосредоточение английских вооруженных сил в районе Кувейта не только не прекращается, но все более и более усиливается. По последним данным, в Кувейте уже находятся многие тысячи английских солдат и офицеров, не считая того, что приведены в боевую готовность гарнизоны английских военных баз, расположенных поблизости от Кувейта. В Персидский залив продолжают прибывать корабли военно-морского флота Англии, подвозящие все новые и новые контингенты войск. Печать сообщает, что все эти войска прибывают надолго.

57. Ввод своих войск на территорию Кувейта и концентрацию флота в этом районе Англия оправдывает тем (и мы слышали это из выступления представителя Великобритании на прошлом заседании Совета Безопасности), что она якобы собирается организовать отпор агрессии со стороны Ирака.

58. Однако этот довод является совершенно несостоятельным, поскольку никаких войск Ирака на территории Кувейта нет. Более того, мы имели уже возможность ознакомиться с официальным заявлением иракского правительства и его представителя здесь, выступавшего на прошлом заседании и подтвердившего свое заявление на нынешнем заседании Совета о том, что иракское правительство не намеревалось и впредь не намерено осуществлять какие-либо вооруженные действия в отношении Кувейта и силой утверждать свое право над этим районом. У нас нет никаких оснований не доверять этому заявлению, ибо иракское правительство не менее суверенно, чем правительство Англии, и несет такую же международную ответственность за свои слова, как и английское правительство.

59. Что же касается существа заявлений иракского правительства относительно его прав на Кувейт, то насколько это известно, точка зрения этого правительства была и ранее хорошо известна Англии, и указанные заявления ни в коей мере не могли явиться неожиданностью для английского правительства.

60. Интересно отметить в этой связи, что некоторые державы, длительное время упорно отказывавшиеся признавать акты агрессии там, где они налицо, например бельгийской агрессии в Конго, сейчас с такой настойчивостью и поспешностью ищут ее на границах Кувейта с Ираком.

61. Если теперь Англия с помощью некоторых своих союзников пытается раздуть истерию в связи с вновь повторенными заявлениями Ирака в

отношении княжества Кувейт, то за этим, очевидно, скрываются какие-то иные цели, нежели работа о мире и безопасности в районе Среднего Востока. Об этих целях можно легко догадаться, если вспомнить, что подобного рода тактика, а именно попытка направлять общественное мнение по ложному следу и кричать «держи вора» там, где его нет, неоднократно использовалась колониальными державами и раньше.

62. Та же Англия, как известно, вместе со своими союзниками вводила в 1958 году свои войска на территории Ливана и Иордании, претендуя, без всяких на то оснований, на роль защитника мира на Ближнем Востоке, а на самом деле лишь создавая дополнительную напряженность в этом районе и подготавливая агрессию против стран с неугодным для колонизаторов режимом, и прежде всего против Ирака. Несколько раньше Англия, теперь уже вместе с Францией и Израилем, совершила нападение на Объединенную Арабскую Республику и также сделала это якобы во имя благосостояния населения Объединенной Арабской Республики и спокойствия на Ближнем Востоке. Бельгия, как известно, ввела свои войска на территорию Республики Конго почти на следующий день после объявления независимости этого африканского государства, также объясняя свои агрессивные действия псевдочеловеческими соображениями. Наконец, португальские власти наводнили Анголу своими войсками и истребляют население этой страны, игнорируя решения Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и пытаясь оправдать это, по примеру своих более опытных союзников, стремлением сохранить мир в Африке перед лицом подлых действий.

63. Таким образом, в случае с Кувейтом мы явно сталкиваемся еще с одним случаем, когда колониальная держава стремится удержать под своим контролем другой народ, используя для этого любые средства. Ввод английских войск в Кувейт и концентрация английского флота в этом районе представляют собой провокационные действия колониальной державы, создающие угрозу миру не только в этом районе, но и во всем мире. Вот почему английские войска должны быть немедленно выведены из Кувейта.

64. Советская делегация в своей деятельности твердо придерживается той точки зрения, что Совет Безопасности, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. В соответствии с этим Совет Безопасности должен принимать немедленные меры, когда в том или ином районе мира возникает угроза международному миру и безопасности. В данном случае имеется положение, когда одно из государств, обвиняемое в попытках совершить агрессию, твердо заявляет перед всем миром, что оно таких намерений не имело и не имеет. Напротив, другое государство, выдвинувшее это обвинение и воспользовавшееся им как предлогом, уже ввело свои войска на Средний Восток.

Спрашивается, откуда же проистекает действительная угроза миру? Эта угроза проистекает прежде всего из наличия английских войск на территории Кувейта и концентрации английского военного флота в этом районе. Эти военные силы колониальной державы в любой момент могут спровоцировать еще один вооруженный конфликт и таким путем еще больше усилить международную напряженность.

65. Надо исходить, по нашему мнению, прежде всего из того реального факта, что не войска Ирака, а войска Англии находятся на территории Кувейта. Поэтому первой задачей Совета Безопасности в данном случае является осуждение действий колониальной державы, принятие таких мер, которые привели бы к немедленному выводу английских войск с территории Кувейта, что и явится важнейшим условием ликвидации напряженности в этом районе и предотвратит опасное развитие событий. Это, по нашему глубокому убеждению, должно касаться всех государств, заинтересованных в укреплении мира и в борьбе против политики колониальных держав, направленной против свободы народов. Только после этого можно вести речь о дальнейших шагах по решению всех спорных вопросов, касающихся данного района, разумеется, не путем применения силы, а мирным путем, в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций.

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Кувейта.

67. Г-н ХУССЕЙН (Кувейт) (*говорит по-английски*): Как главный представитель Кувейта и от имени моих коллег, членов делегации Кувейта, я хочу горячо поблагодарить вас, г-н Председатель, и других членов Совета Безопасности за предоставленную нам возможность изложить нашу позицию в Совете Безопасности. Мы крайне признательны за дружеское участие, проявленное по отношению к нам Советом. Мы обратились с просьбой о заслушании нас Советом в соответствии с пунктом 2 статьи 35 Устава Организации Объединенных Наций.

68. Мировое общественное мнение, и особенно общественное мнение арабских стран, было возмущено притязаниями министра Ирака на независимость Кувейта. Об этих притязаниях международные информационные агентства сообщили 25 июня 1961 года. Утверждение генерала Касема о том, что во времена Османского турецкого халифата Кувейт был округом, который управлялся временным турецким губернатором Басры, явилось прямой угрозой независимости, свободе и суверенитету государства Кувейт. Это утверждение не имеет исторических обоснований. Оно является искажением истории, которое выявляет незаконные стремления генерала Касема к территориальной экспансии. Правительство Кувейта отнюдь не желает вступать в длительные и бесплодные споры с правительством Ирака. Но исторические факты свидетельствуют о том, что

Кувейт никогда не находился под властью Турции. Больше того, правительство Османской империи никогда не назначало представителя в Кувейт, как оно делало это в отношении других арабских стран в период своего господства над арабским миром. Напротив, Кувейту удалось сохранить свою независимость от османского господства. Вот и все, что я хотел сказать о прошлом.

69. Если мы обратимся к настоящему, мы увидим, как Кувейт последовательно и систематически создавал все необходимые институты, наличие которых определяется современное государство. До провозглашения независимости государства Кувейт 19 июня 1961 года Кувейт уже создал жизнеспособную систему эффективного управления государством. Он имел свою собственную валюту, свои почтовые марки, свои законы и свои суды. Фактически благодаря своим экономическим ресурсам Кувейт превратился в эффективно организованное государство всеобщего благосостояния, которое сегодня является гордостью Среднего Востока.

70. Независимость Кувейта была признана де-юре и де-факто большинством государств мира. Ирак является одной из стран мира, которая по традиции строила свои отношения с Кувейтом на этой основе. Так было во времена Хашимитской монархии, так было во времена Иракской Республики Касема. Это признание независимости Кувейта Ираком отражено в официальной корреспонденции между обеими странами. Сам Касем говорил о Кувейте и Ираке как о независимых странах, которых соединяют узы арабского братства. Ниже приводится выдержка из текста письма, адресованного генералом Касемом правительству Кувейта.

«Его Высочеству шейху Абдулле Аль-Салем Аль-Сабе, правителю Кувейта. Я получил Ваше письмо от 12 августа 1958 года, и я благодарю Ваше Высочество за братские чувства, выраженные Вами по отношению к Ираку.

Я с величайшим удовольствием довожу до сведения Вашего Высочества, что соответствующим иракским ведомствам были даны инструкции обеспечить свободу передвижения между нашими двумя странами» — повторяю — «между нашими двумя странами».

Это письмо от 7 сентября 1958 года подписано премьер-министром Иракской Республики генералом А. Касемом.

71. В добавление к этому министр иностранных дел Ирака 29 декабря 1958 года направил послание Его Высочеству правителю Кувейта с просьбой одобрить обмен консульскими представительствами между Кувейтом и Ираком с целью установления официальных отношений между двумя странами. Тот факт, что консульские, торговые и политические представительства существуют лишь между суверенными государствами, является аксиомой. Такое представительство ни-

коим образом не может существовать между двумя частями одной и той же суверенной страны.

72. В своем послании министр иностранных дел Ирака прямо называет Кувейт «арабским государством» и «дорогим соседом». После обычных приветствий в этом послании говорится:

«Я считаю для себя большой честью сообщить Вам, что Иракская Республика всегда стремится поддерживать и содействовать развитию тесных отношений сотрудничества между братскими арабскими странами и считает своим долгом сотрудничать со своим дорогим соседом Кувейтом в целях создания новых основ дружбы и братства с Кувейтом. Правительство Ирака считает, что наилучшим способом к достижению этих целей является открытие консульства или представительной торговой миссии Иракской Республики в Кувейте...»

73. Соглашение от 19 июня 1961 года между правительствами Соединенного Королевства и Кувейта фактически не положило начало независимости Кувейта: оно лишь признало тот статус-кво, которого Кувейт достиг в результате дальновидной стратегии и мудрой дипломатии Его Высочества правителя Кувейта. Еще до официального провозглашения своей независимости Кувейт сделал уже важные шаги в области международной дипломатии, доказав, что он является суверенным государством. Еще до отмены договора, заключенного с Великобританией в 1899 году, Кувейт обладал всеми традиционными атрибутами, необходимыми для признания и определения суверенного государства.

74. Правительство Ирака не было простым наблюдателем, оно даже помогало Кувейту в его развитии в качестве независимого государства. Делегаты Ирака сами поддерживали просьбы Кувейта о принятии его в целый ряд международных организаций. Начиная с 24 июля 1959 года Кувейт последовательно принимался в следующие международные организации: Международный союз электросвязи, Всемирный почтовый союз, Международная организация гражданской авиации, Всемирная организация здравоохранения, Организация Объединенных Наций по вопросам просвещения, науки и культуры, Международная организация труда. Членство в этих организациях свидетельствует, конечно, о международном признании независимости Кувейта.

75. Обращаясь вновь к отношениям между Кувейтом и Ираком, следует отметить, что только в этом году Ирак сам предложил Кувейту послать в Багдад торговую делегацию для выяснения коммерческих вопросов, представляющих для них взаимный интерес. Кувейт ответил положительно на предложение Ирака и послал туда делегацию. По окончании конференции оба правительства опубликовали коммюнике, датированное 5 июля 1961 года. Я приведу перевод нескольких строк из последнего пункта этого коммюнике:

«Обе стороны с удовлетворением отмечают, что переговоры между ними способствовали дальнейшему укреплению дружественных и искренних отношений между обоими братскими народами и развитию торговых и экономических связей, которые обеспечивают арабское понимание, вытекающее из суверенности двух братских народов».

76. Кувейт является арабским государством, которое твердо верит в мир, в Организацию Объединенных Наций и в совесть человечества. Хотя Кувейт относительно небольшое государство, тем не менее он использует имеющиеся у него возможности для обеспечения процветания своих граждан и благосостояния всего человечества. Народ Кувейта чувствует себя уверенно, опираясь на свою глубокую веру в человечество и на помощь, оказываемую ему всеми дружественными и миролюбивыми странами.

77. Кувейт полагал, что Ирак, как его сосед и арабский брат, первым поздравит его со счастливым событием — официальным провозглашением независимости — и что он будет сотрудничать с ним на благо обеих стран. Вместо этого Ирак начал стягивать войска к границе Кувейта, угрожая в любой момент вторгнуться в пределы страны. Постоянные притязания Ирака на аннексию Кувейта, военные демарши и провокационные угрозы радио Багдада создавали впечатление, что в любой момент может начаться фактическое вторжение.

78. Ираку, несомненно, известно о настроениях мирового общественного мнения и о том, что с некоторыми очевидными фактами нельзя не считаться. Ираку хорошо известно, что новое соглашение между Кувейтом и Соединенным Королевством дает правительству Кувейта право обратиться к Соединенному Королевству с просьбой о помощи в любой момент, когда независимости Кувейта угрожает опасность. До 25 июня 1961 года генерал Касем никогда не говорил, что Кувейт может быть частью Ирака, но как только была провозглашена независимость Кувейта, генерал Касем выдвинул незаконные притязания на суверенитет Кувейта, угрожая немедленно аннексировать его.

79. Генерал Касем должен знать, что Кувейт будет твердо отстаивать свою независимость. Мы ценим ее слишком высоко, чтобы пойти на сделку с ним, и мы не намерены прекращать свою борьбу за то, чтобы оставаться свободными и независимыми. Кувейт предпримет все необходимые меры, чтобы оградить свой суверенитет.

80. Кувейт может положиться на помощь дружественных народов и своих союзников в деле отпора любой агрессии. Соединенное Королевство немедленно откликнулось на просьбу Кувейта о помощи, когда стало ясно, что его независимости угрожает опасность. Английские войска будут эвакуированы из Кувейта, как только генерал Касем откажется от своей агрессивной и враж-

дебной позиции. Официальные круги Кувейта и Великобритании ясно заявили об этом.

81. Пусть все ясно поймут, что Кувейт полностью сознает, что на его территории не должен находиться ни один иностранный солдат. Однако эти иностранные войска могут быть выведены только тогда, когда будут даны достаточные гарантии, что нашей стране не грозит никакое насилие и что свобода нашего народа не будет попорана.

82. Кувейт верит в справедливость, свободу и мир и стремится жить в мире и дружбе со своими соседями, а особенно со своим ближайшим арабским соседом Ираком и со всеми миролюбивыми странами. Кувейт искренне желает внести свой посильный вклад в дело благополучия человечества и уверен, что Организация Объединенных Наций обладает волей и средствами, необходимыми, чтобы защитить малые народы и охранить их свободу и достоинство.

83. Мы выносим наш протест на ваше рассмотрение — протест свободного народа, независимости которого угрожает более сильный сосед. Мы верим в вашу решимость защищать свободу всех малых народов и обеспечить свободу всех народов мира.

84. Г-н ПЛИМПТОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Совет Безопасности заседает сегодня в связи с заявлением правительства Кувейта о том, что Ирак угрожает его независимости и что такое положение может создать угрозу для поддержания международного мира и безопасности. Мы убеждены, что обсуждение в рамках Совета Безопасности может способствовать смягчению положения, создавшегося в этом районе. Если Совет Безопасности сможет путем рассмотрения этого вопроса способствовать смягчению напряженности и поможет сдержать развитие событий, которые создадут еще большую угрозу территориальной независимости Кувейта, он внесет этим положительный вклад в его разрешение. Поэтому Соединенные Штаты поддержали предложение о безотлагательном созыве заседания Совета.

85. Соединенные Штаты рассматривают Кувейт как суверенное независимое государство и поддерживают стремление правительства и народа Кувейта сохранить полную независимость и полную свободу. В 1960 году мы заключили международное соглашение непосредственно с государством Кувейт. Кувейт является членом Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международной организации гражданской авиации и ряда других международных организаций, о которых говорил представитель Кувейта. Соединенные Штаты выступили за принятие Кувейта в эти организации, и мы полностью поддержим его просьбу о приеме в члены Организации Объединенных Наций.

86. Мы хотели бы сделать два замечания по поводу ситуации, сложившейся в настоящий мо-

мент в Кувейте. Во-первых, высокопоставленные руководители Ирака сделали в последнее время ряд публичных заявлений, касающихся их намерений по отношению к Кувейту. Характер некоторых из этих заявлений расходится с выражениями дружбы к Кувейту, имевшими место в прошлом, и с неоднократно выражавшимися Ираком стремлениями поддерживать спокойствие на Ближнем Востоке.

87. Во-вторых, поступали сообщения — о которых упоминал представитель Объединенной Арабской Республики, не говоря уже о представителе Соединенного Королевства, — что у границы с Кувейтом производились приготовления иракских войск. При этих обстоятельствах правитель Кувейта счел необходимым принять меры предосторожности в целях обороны, пригласив вооруженные силы дружественных государств помочь ему укрепить оборонительный потенциал Кувейта. Правитель обратился за такой помощью к королевскому правительству Саудовской Аравии, и, насколько нам известно, Саудовская Аравия предоставила такую помощь. Он также обратился за военной помощью к правительству Соединенного Королевства в соответствии с соглашением, заключенным правительствами Кувейта и Соединенного Королевства 19 июня 1961 года; английские войска также были предоставлены в распоряжение Кувейта.

88. Соединенные Штаты считают, что Саудовская Аравия и Соединенное Королевство действовали надлежащим образом и что эти действия будут способствовать обеспечению сохранения мира в этом районе.

89. В этой связи мы приветствуем заявление, сделанное представителем Соединенного Королевства на заседании Совета Безопасности 2 июля, в котором говорится:

«Правительство Ее Величества искренне надеется, что не возникнет необходимости использовать эти войска. Оно намерено вывести их, как только правитель решит, что угроза независимости Кувейта миновала» (957-е заседание, пункт 17).

90. Правительство Ирака сообщило моему правительству, что Ирак не намерен прибегать к силе в Кувейте. Мое правительство приветствует аналогичные заверения, сделанные представителем Ирака в Совете Безопасности. Мы надеемся, что правительство Ирака будет полностью соблюдать обязательства, возлагаемые на него пунктом 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций, который гласит:

«Все члены Организации Объединенных Наций воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций».

И мы надеемся, что и правитель Кувейта вскоре получит аналогичные заверения от правительства Ирака.

91. Мы убеждены, что все заинтересованные правительства будут руководствоваться в своих действиях и заявлениях всеобщими интересами сохранения мира на Ближнем Востоке.

92. Г-н ЛУТФИ (Объединенная Арабская Республика) *(говорит по-французски)*: Я с глубоким сожалением вновь возвращаюсь к тому вопросу повестки дня, который мы обсуждаем сегодня, а именно к спору между двумя братскими странами, Ираком и Кувейтом.

93. Мы с глубоким беспокойством следили за развитием последних событий в этом кризисе, возникшем между двумя братскими странами. Кувейт представил нашему Совету протест против действий Ирака. Кувейт протестует в связи с положением, создавшимся в результате угроз Ирака в отношении территориальной независимости Кувейта, могущих создать опасность для поддержания международного мира и безопасности.

94. При рассмотрении этой проблемы Объединенная Арабская Республика исходит из принципов, которыми она всегда руководствуется в своей политике при разрешении возникающих перед ней проблем. Занимая позицию между двумя арабскими странами, мы опираемся на принципы арабского национализма и борьбы арабского народа. Поэтому Объединенная Арабская Республика не может поддержать идею аннексии. С другой стороны, мы всегда готовы поддержать идею полного или частичного единства. Объединенная Арабская Республика, возникшая в результате полного объединения Египта и Сирии, не может поэтому не поддерживать любого мероприятия, направленного на достижение единства. Это единство может быть лишь проявлением свободно выраженной воли арабского народа.

95. Объединенная Арабская Республика выступает в поддержку независимости Кувейта на основе самоопределения и права народов решать свою судьбу.

96. В своем выступлении на заседании Совета 2 июля 1961 года представитель Ирака заявил:

«Правительство Ирака неоднократно заявляло, что оно будет применять только мирные средства для урегулирования этого затруднения и опровергает сообщения о концентрации войск в Южном Ираке» (957-е заседание, пункт 52).

97. Сегодня представитель Ирака повторил суть этого заявления. Моя делегация принимает к сведению это заявление и убеждена, что правительство Ирака будет действовать в соответствии с ним.

98. Как я уже сказал, мы считаем, что в силу исторической логики вся арабская территория

принадлежит арабскому народу. Мы не можем себе представить, чтобы арабские солдаты могли поднять оружие друг на друга, когда арабский народ ведет борьбу против империализма.

99. Для разрешения этой проблемы мы должны обеспечить такое положение, при котором восторжествуют интересы будущего арабского народа, ибо эти интересы должны ставиться выше любых личных интересов и притязаний.

100. Мы уверены, что благородный народ Ирака будет руководствоваться только принципами борьбы арабского национализма, которые к тому же являются принципами, лежавшими в основе иракской революции 14 июля 1958 года.

101. По мнению моей делегации, этот спор между двумя братскими арабскими странами должен быть разрешен в рамках Лиги арабских стран и в соответствии с арабскими принципами и традициями. Мы уверены, что этот спор может быть разрешен самими арабами.

102. Объединенная Арабская Республика с сожалением отмечает концентрацию английского флота и высадку английских войск в Кувейте. По нашему мнению, высадка иностранных войск великой державы в одной из стран арабского мира не может не выявить серьезных последствий и усилить напряженность; вместо того чтобы способствовать разрешению проблемы, она может лишь еще больше осложнить ее. Именно поэтому Объединенная Арабская Республика требует вывода этих войск.

103. Моя делегация не будет вдаваться в подробности спора между Кувейтом и Ираком, ибо, как я уже отмечал, мы считаем, что он должен быть разрешен в рамках Лиги арабских стран.

104. В заключение я хочу резюмировать позицию моей делегации следующим образом: моя делегация выступает в поддержку независимости Кувейта на основе самоопределения и права народов на независимость; она требует вывода английских войск из Кувейта и выражает уверенность, что эта проблема будет разрешена мирным путем. Кроме того, моя делегация уверена, что Ирак, как только что заявил его представитель, не совершит акта, который мог бы угрожать безопасности и миру в этом районе.

105. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-испански)*: Поскольку список ораторов исчерпан, я хотел бы проконсультироваться с членами Совета о возможности созыва следующего заседания завтра в 15 часов.

106. Сэр Патрик ДИН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, у меня нет никаких возражений против вашего предложения о созыве заседания завтра днем, но я хотел бы спросить, не лучше ли будет собраться завтра не днем, а утром.

107. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-испански)*: Я хочу сообщить представителю Соединенного

Королевства, что причина, по которой я предложил созвать заседание днем, заключается в том, что завтра утром заседает Совет по Опекe, и Секретариат, возможно, будет чрезмерно загружен.

108. Сэр Патрик ДИН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Я не настаиваю на своем предложении.

109. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-испански)*: Ввиду отсутствия других замечаний заседание закрывается. Мы соберемся вновь в 15 часов следующего дня.

Заседание закрывается в 17 час. 45 мин.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.